

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Ruteflyvning

I henhold til artikel 4, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 giver Tyskland følgende i udbud: Ruteflyvning mellem Erfurt og München

(2001/C 237/12)

(EØS-relevant tekst)

1. **Indledning:** I medfør af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet, har Tyskland besluttet at indføre forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende ruteflyvning mellem Erfurt og München. De nærmere bestemmelser for denne forsyningspligt er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 235 af 21. august 2001. Hvis der den 28. september 2001 ikke er noget luftfartsselskab, der skriftligt har meddelt Erhvervs-, Arbejds-, og Infrastrukturministeriet i Thüringen, at det har påbegyndt eller er i færd med at påbegynde ruteflyvning mellem Erfurt og München i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste og uden at anmode om økonomisk kompensation, har Tyskland i medfør af proceduren i artikel 4, stk. 1, litra d), i ovennævnte forordning besluttet at begrænse adgangen til et enkelt luftfartsselskab for ruten og - efter udbud - at give luftfartsselskabet retten til at beflyve ruten fra den 29. oktober 2001.

2. **Følgende gives i udbud:** Ruteflyvning mellem Erfurt og München i henhold til forpligtelse til offentlig tjeneste som offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 235 af 21. august 2001.

3. **Følgende kan byde:** Alle luftfartsselskaber, som har en gyldig tilladelse udstedt af en medlemsstat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2407/92 af 23. juli 1992 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber.

4. **Udbudsprocedure:** Udbuddet sker i medfør af artikel 4, stk. 1, litra d), e), f), g), h) og i), i forordning (EØF) nr. 2408/92.

Erhvervs-, Arbejds- og Infrastrukturministeriet i Thüringen forbeholder sig ret til at afvise alle bud eller indlede forhandlinger, såfremt der ikke modtages økonomisk rentable bud.

Buddene er bindende, indtil kontrakten er tildelt. Kontrakten gives kun til et bud, der fuldt ud er økonomisk rentabelt.

5. **Udbudsdokumenter:** Samtlige udbudsdokumenter, herunder bestemmelserne om udbud og om offentlig tjeneste samt det tekniske bilag, betingelser og ordlyden af forpligtelse til offentlig tjeneste kan rekvireres gratis hos:

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur, Referat Luftverkehr (Air Transport Section), Max-Reger-Straße 4-8, D-99096 Erfurt. Fax: (49-361) 37 97 609.

6. **Kompensation:** Kompensationssummen for beflyvningen skal klart fremgå af de indgivne bud for en periode på tre år at regne fra driftens begyndelse (opgjort på årsbasis).

7. **Kontraktens varighed, ændring og opsigelse:** Kontrakten (aftale om offentlig tjeneste) gælder fra den 29.10.2001 og ophører senest ved sommerfartplanens udløb i 2004.

Kontrakten kan kun ændres, såfremt det sker i overensstemmelse med de forpligtelser til offentlig tjeneste, der er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 235 af 21. august 2001 og fastlagt i udbudsmaterialet. Enhver ændring af kontrakten skal angives skriftligt.

Kontrakten kan opsiges af parterne, før den normalt udløber, med seks måneders varsel. Dette tilsidesætter ikke retten til at opsiges kontrakten uden varsel af væsentlige grunde.

8. **Manglende opfyldelse af forsyningspligten/sanktioner:** Luftfartsselskabet skal opfylde forsyningspligten i henhold til kontrakten. Såfremt luftfartsselskabet ikke opfylder forsyningspligten, eller såfremt opfyldelsen er mangelfuld, kan den relevante myndighed reducere kompensationsbeløbet forholdsmæssigt svarende til denne tilsidesættelse. Dette kan også gøre sig gældende i tilfælde af skade.

9. **Indsendelse af bud:** Buddene sendes som anbefalet brev, for hvilket modtageren skal kvittere, idet poststemplets dato er afgørende, eller de kan afleveres personligt mod kvittering på følgende adresse:

Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur, Referat Luftverkehr, Max-Reger Str. 4-8, D-99096 Erfurt.

Buddene skal indgives senest en måned efter datoen for offentliggørelse af dette udbud i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Buddene skal indsendes i fire eksemplarer.

10. **Udbuddets gyldighed:** Dette udbud gælder kun, såfremt intet EU-luftfartsselskab før den 28. september 2001 har ansøgt om tilladelse til at beflyve den pågældende rute fra den 29. oktober 2001 i henhold til forpligtelsen til offentlig tjeneste uden kompensation.
-